

C-372

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-372

An Act to amend the Canada Post Corporation Act (property)

FIRST READING, OCTOBER 27, 2006

NOTE

2nd Session, 39th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 39th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. ST-CYR

C-372

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-372

Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes
(biens)

PREMIÈRE LECTURE LE 27 OCTOBRE 2006

NOTE

2^e session, 39^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 39^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. ST-CYR

SUMMARY

This enactment amends the *Canada Post Corporation Act* to require that the sale and disposition of any real property or immovable of the Corporation be in accordance with the *Federal Real Property and Federal Immovables Act*.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la Société canadienne des postes* afin d'assujettir toute vente ou disposition d'immeubles ou de biens réels appartenant à la Société à la *Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux*.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-372

PROJET DE LOI C-372

An Act to amend the Canada Post Corporation Act (property)

Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (biens)

R.S., c. C-10

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and the House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Subsection 16(2) of the *Canada Post Corporation Act* is replaced by the following:

Personal and movable property

(2) Without limiting the generality of subsection (1), the Corporation may acquire, hold, lease, sell or dispose of any personal or movable property.

Real property and immovables

(3) Without limiting the generality of subsection (1), the Corporation may acquire, hold, lease, sell or dispose of any real property or immovable, and the sale and disposition of any real property or immovable of the Corporation shall be made in accordance with the *Federal Real Property and Federal Immovables Act*.

L.R., ch. C-10

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. Le paragraphe 16(2) de la *Loi sur la Société canadienne des postes* est remplacé par ce qui suit :

Meubles ou biens personnels

(2) Sans que soit limitée la portée générale du paragraphe (1), la Société peut acquérir, détenir, prendre à bail, vendre ou aliéner tout bien meuble ou bien personnel.

10

Immeubles ou biens réels

(3) Sans que soit limitée la portée générale du paragraphe (1), la Société peut acquérir, détenir, prendre à bail ou vendre tout immeuble ou bien réel ou en disposer. La vente ou la disposition d'un immeuble ou d'un bien réel appartenant à la Société est cependant assujettie à la *Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux*.

15

391352

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>